

 Internacia Fervojista Esperanta-Federacio



Rumana Esperanta Fervojista Asocio

[www.refa2010.wordpress.com](http://www.refa2010.wordpress.com)

# RUMANA FERVOJISTO

Oficiala bulteno de Rumana Esperanta Fervojista Asocio



Januaro - Junio © 2013 REFA



## RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

### ADRESARO - 2013

#### RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, RO – Rumania

[www.refa2010.wordpress.com](http://www.refa2010.wordpress.com)

**PREZIDANTO**, komitatano por IFEF,

s-ino Rodika GIUHAT

B-dul Timișoara nr. 69, bl. C 13, sc.B, et.V, ap.59 Sector 6, 77401 - București

portebla : + 40 766 278 426

(h) : + 40 217 774 165

rete : [rodica\\_giuhat@yahoo.com](mailto:rodica_giuhat@yahoo.com)

**VICPREZIDANTO**, anstataĵanto de prezidanto, respondeculo pri organizaj aferoj kaj E- instruado,  
s-ino Rodika TODOR

B-dul. Valea Cetății nr. 22, bl. B 24, sc.A, ap.5, 500289 - Brașov

portebla: + 40 722 792 849

(h): + 40 368 408 779

rete: [rodica\\_todor@yahoo.com](mailto:rodica_todor@yahoo.com)

**VICPREZIDANTO**, respondeculo pri Faka agado kaj "R.F" ("Rumana Fervojisto  
s-ino Silvia Tudor

str. Făt-Frumos nr.1, bl. "S" 29, sc.1, et.8, ap.26, sector 5, București

portebla: +40 745 259 651

(h) +40 214 234 644

rete: [silviatudor94@yahoo.com](mailto:silviatudor94@yahoo.com)

**SEKRETARIO**: s-rino Eniko TEGHIU

Str. Urziceni nr. 1, bl. 18, sc.D, ap.9, Brasov

portebla: +40 0761 650 234

rete: [teghieniko@yahoo.com](mailto:teghieniko@yahoo.com)

**KASISTO**: s-ino Niculina IACOB

Str. Vasile Lascăr nr. 18, ap. 20, Sector 2, București

portebla: +40 722 228558

**ESTRARANO**, respondeculo pri la rilato kun UAAIFR (Landa Sekcio de FISAIC),

s-ro Vasile POPESCU

Str. Ghetariei 15 - Sibiu

portebla: +40 721 110 825

rete: [vasilepopescu56@yahoo.com](mailto:vasilepopescu56@yahoo.com)

**ESTRARANO**, s-ro Marian LUNGEANU

Str. Regimentul 11 Siret nr. 33, Tiglina 1, bl. D5, ap.53, Galati

portebla: +40 0751 968 001

rete: [manu\\_man68@yahoo.com](mailto:manu_man68@yahoo.com)

**KOMITATANO por IFEF (anstataĵanto de ĉefkomitatano)**

s-ro Florin NEGREA

Str. Nicolae Titulescu, nr. 78, bl. 1, ap. 41, sect. 1, Bucuresti

portebla: +40724202636

rete: [flornegrea@yahoo.com](mailto:flornegrea@yahoo.com)

**Por rapida informado:**

[rodica\\_giuhat@yahoo.com](mailto:rodica_giuhat@yahoo.com) ; portebla : + 40 766 278 426

[rodica\\_todor@yahoo.com](mailto:rodica_todor@yahoo.com) ; portebla: +40 722 792 849



**RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**  
500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumanio

**65a IFEF KONGRESO  
Artigues-près-Bordeaux 4-11 majo 2013  
(Artigues-apud Bordozo-Francio)**



La **65-a kongreso de IFEF**, Internacia Fervojista Esperanto-Federacio, okazis en **Artigues- près-Bordeaux-Francio de la 4-a ĝis la 11-a de majo 2013**.

Nia Asocio partoprenis kun 9 membroj (3 membroj el la filialo Brașovo, 1 membro el Bukureŝto kaj 1 membro el Galaci).



La estraro de IFEF dum la komitatkunsido





## RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

Partoprenantoj de la 65-a IFEF-kongreso

### Salutvortoj de la IFEF prezidantino dum la solena malfermo de la 65-a IFEF- Kongreso

Estimataj partoprenantoj, karaj geamikoj,

Kiam oni invitis tiun kongeson, la invitparoloj de niaj francaj kolegoj komencis tiele "Sesan fojon, je la nomo de IFEF, la Franca Fervojista Esperanto Asocio akceptos vin en Francio. Samtempe kaj samloke, kunlaborante kun FFEA, partoprenos tiun eventon Unuiĝo Franca por Esperanto."

Ili proponis kiel kongresurbon por la 65-a IFEF kongreso Artigues-près-Bordeaux, situanta ĉe la ĉirkaŭajo de Bordozo. Post 1951-Paris, 1969-Avignon, 1988- Perpignan, 1999-Le Mans, 2007-Paris, ĉi-jare estas la vico de urbo el Akvitania - sudokcidenta regiono de Francio, en departemento Ĝirondio –"la arĝenta marbordo".

La gastamaj lokaj organizantoj certe sentigos nin bonege, kaj la proponitaj vidindajoj estas nepre vizitindaj! Ni havos eblecon esplori la trezorojn de riverhavena Bordozo, floranta komercurbo kun riĉaj artaj konstruaĵoj kaj monumentoj, ni trovos historiajn ŝpurojn en lokoj situataj ĉe la koro de la natura regiona parko "Landes de Gascogne", kie la prinatura muzeo de la "Grande Lande" rememorigas la ĉiutagan vivon de la 18-a kaj la 19-a jarcentoj, kaj ni ĝuoj la ĝirondian marbordon pli ol 125 km-jn longa, kie plene regas la 107 metrojn alta duno Pilat, kiu estas la plej alta en Eŭropo. Ni ne forgesu, ke la prestiĝo de Ĝirondio venas ankaŭ de la vinberkulturaj pejzaĝoj kun siaj noblaj vinberspecoj, kiuj donis al tiu regiono la krom-nomon de "bordoza vitolando".

La programo de la kongreso estas ege riĉa kaj diversflanka, sed ĉefe ĝojiga estas la daŭrigo de la komuna laboro farita de pluraj gravaj esperantaj organizoj. Konforme al la kunlabora interkonsento subskribita pasintjare inter ILEI kaj IFEF en Herzberg-am-Harz - la Esperanto urbo - s-ro Stefan McGill gvidos denove modernan kurson de Esperanto por uzo en fervojistaj rondoj.

La kunorganizanta UFE, kies ĝerimoj troviĝas en la komenco de Esperanto, aldonos siajn jardekan spertojn, ĉar tiu Esperanto-asocio fondiĝis en 1898, kiel tegmenta organizajo de francaj esperantistoj. De franca esperantistaro estas ligita la jaro 1905, kiel unu el la ĉefaj jaroj de la lingvo kaj ties komunumo. Okazis tiam en sukcesa, mirinda interkomprenejo, la unua Universala Kongreso de Esperanto en Boulogne-sur-Mer, kiun ĉeestis D-ro L.L. Zamenhof.

Ligita al la komencoj de franca esperantista movado estas ankaŭ la nomo de Armand Berlande, fervojisto vivanta tiam en Villeneuve St Georges, kiu iniciatis la unuan pašon koncerne la kunlaboradon pere de Esperanto inter fervojistoj. La 20-an de marto 1909, en la revuo "Esperanto", li instigis al kunligo kaj interŝanĝoj inter esperantistaj fervojistoj. Estas multaj nomoj de elstaraj francaj fervojistaj esperantistoj, kiuj skribis tiun historion kaj kiujn devus mencii. Inter eminentuloj ni ne forgesu s-ron Pierre Robiolle, dum jaroj prezidanto de



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

FFEA kaj nuntempe la honora prezidanto de tiu asocio. Li estas eble

unu inter la plej honorigitaj personoj laŭlonge de sia ĉu profesia, ĉu sociala vivo.

Por la multflanka kaj bonrezulta agado sur la tereno de la fervojo Esperanto-movado li ricevis la plej alvaloran distingon: "Honora Membro de IFEF". Dank'al la senĉesa strebado de tiaj konstante kaj daŭre entuziasmaj homoj, post 125-jara ekzisto de nia komuna lingvo la perspektivo certe estas optimisma.

IFEF restas unu inter tiuj lingvodefendaj asocioj kies lukto por lingva diverseco kaj egalrajteco estas daŭrigata. Niaj kongresoj estas la plej efikaj bataliloj por la montrado de nia ekzisto, por defendado de Internacia Lingvo en translimaj fervojestaj kontaktoj kaj por la informado al la eksterularo.

La fakaj prelegoj, la debatoj de la fakaj komisionoj kaj la diversspecaj prezentadoj donas al la ĉeestantoj riĉan eblecon plibonigi kaj ampleksigi iliajn fakajn konojn kaj sciojn, cele akcenti la rolon de la fervojoj en la disvolviĝo de la moderna mondo.

En la nomo de IFEF, mi kore dankas niajn francajn kolegojn por ke ili transprenis ĉi tiun ampleksan organizan taskon, kaj mi sincere gratulas al la LKK por fervora planado kaj preparado de tiu kongreso, kiu donas al la partoprenantoj el ĉiuj landoj la eblecon havi kiel eble plej favorajn aliĝkondiĉojn.

Mi deziras konkretigi tiujn dankojn per atribuo al kelkaj inter ili la honorigajn diplomojn de IFEF - jam kutima emocia momento dum solena inaŭguro. Temas pri:

- S-ino Jeannine Daguin, kiu diskrete sed ege kapable laboradis por la plej malfacila flanko de iu ajn kongreso - temas pri la financa flanko.
- S-ro Bernard Sarlandie, prezidanto de Esperanto- Gironde, kiu estas ekde la komenco ano de la teatra grupo "La kompanoj", kaj vigla organizanto de pluraj kongresoj.
- S-ro Marcel Redoulez, por lia sindona kaj nelaciga kontribuo, kiel bona konanto de tiu regiono. Sen lia oferemo kaj ties teamo, ne estus ebla nia ĉeesto ĉi tie.

Post tiu emocia momento, en la nomo de IFEF mi deziras sukcesajn, riĉigajn, klerigajn kaj amuzajn tagojn en tiu bela kongresa urbo.

Samtempe mi deziras, ke tiu kongreso plifortigu nian "familian fakan rondon", estu ĝojplena por ni ĉiuj, kaj restu en nia memoro kiel neforgesebla travivaĵo.

Per tiuj vortoj mi deklaras la 65-an IFEF kongreson malfermita.



**RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**  
500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumanio

**Rodica Todor**

**IFEF-prezidantino**

**La venonta IFEF Kongreso estos al San Benedetto del Tronto (Italio)  
17-a ĝis 24-a de majo 2014**



## RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania



Kongresnumero \_\_\_\_\_

### ALIĜILO por la 66-a kongreso de IFEF

17-a ĝis 24-a de majo 2014

LKK-adreso : Vito TORNILLO via S. D'Acquisto, 9/5  
IT-40050 Monte San Pietro -BO- Italio

Retadreso : vitorni@virgilio.it

Banko-nomo :

IBAN: IT ankoraŭ ne aktiva, informoj sur IF aŭ ifef.net aŭ al supra retadreso

Mi aliĝas al la 66-a IFEF-kongreso en urbo San Benedetto del Tronto - Italio  
IFEF-ano  ne  viro  virino

Familia nomo : .....

Persona nomo : ..... Naskiĝjaro: .....

Adreso: strato.....

Poštoko,..... Urbo: ..... Lando: .....

Telefono: ..... Retadreso: .....

Kongreskotizo en eŭroj	Ĝis 31.01.2014	Poste	Sumo
IFEF-membro	60	80	
Familiano kaj junul(in)o ĝis 30 jaraj kaj loĝantoj el B-landoj laŭ UEA-difino	30	50	
Ne IFEF-membro	75	95	
Ĉambro-perado por aliĝilo		3	
Tranoktado laŭ elektita (minimume 1 nokto)			
Libervola donaco al la kongresa kaso			

#### Proponataj ekskursoj en eŭroj

Dimanĉon	Urbo vizitado	5.00	
Lundon	Duontaga ekskursa 1	15.00	
Merkredon	Tuttaga ekskursa	50.00	
Vendredon	Duontaga ekskursa 2	15.00	
Sabaton	Krom restado (ekskursoj) x tagoj		

#### Sume en eŭro

Loko, dato..... Subskribo.....

**RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

Kongresnumero \_\_\_\_\_

**Ĉambro mendilo****Por la 66a IFEF kongreso San Benedetto del Tronto - Italio  
17a ĝis 24a de majo 2014**(Bonvolu plenigi la formularon majuskle) s-ro  s-rino 

Familia nomo: .....

Persona nomo: ..... Naskiĝjaro: .....

Adreso: strato.....

Poštoko,..... Urbo:..... Lando:.....

Mi mendas jenajn noktojn (Bonvolu kruci laŭ via deziro):

Noktoj	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20	20/21	21/22	22/23	23/24	24/...

Ĉambroprezo kun <b>plena pensiono</b> por unu persono kaj por unu nokto	4-stela hotelo	3-stela hotelo
Unulita ĉambro	65,00 €	55,00 €
Dulita ĉambro	58,00 €	50,00 €

Mi elektas hotelon .....stela .....lita ĉambro

Mi pagas la kotizon de unu nokto je mia aliĝo, la reston mi pagos al la hotelo.

Mi deziras loĝi kun:.....

Mi konfirmas, ke mi konsentas kun la Ĝeneralaj instrukcioj presitaj en ĉi tiu aliĝilo kaj aparte deklaras, ke mi havas san-kaj akcident- asekuron por mia restad-tempo en Italio dum la 66-a IFEF-Kongreso.

Mi konsentas ke mia nomo, lando, urbo aperu en kongreslibro Mi alvenos al San Benedetto del Tronto per .....la..... -an de majo  
je la.....-a horo.

Loko,.....dato..... Subskribo.....

Notoj por via bezonoj:

 Internacia Fervojista Esperanta-Federacio



Rumana Esperanta Fervojista Asocio

[www.refa2010.wordpress.com](http://www.refa2010.wordpress.com)

# RUMANA FERVOJISTO

Oficiala bulteno de Rumana Esperanta Fervojista Asocio



Julio – Septembro © 2013  
NR. 2



## RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

### **RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**

*500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, RO – Rumania*

[www.refa2010.wordpress.com](http://www.refa2010.wordpress.com)

## **ADRESARO REFA – 2013**

### **PREZIDANTO, s-ino Rodica GIUHAT**

Bdul. Timișoara nr.69, bl.C13, sc.B, et.V, ap.59, Sect. 6, București  
portebla : + 40 766 278 426  
(h) + 40 217 774 165  
rete : [rodica\\_giuhat@yahoo.com](mailto:rodica_giuhat@yahoo.com)

### **VICPREZIDANTO, s-ino Rodica TODOR , respondeculo pri E-instruado,**

Bdul. Valea Cetății nr.22, bl.B24, sc.A, ap.5,500289 – Brașov  
portebla : + 40 722 792 849  
rete : [rodica\\_todor@yahoo.com](mailto:rodica_todor@yahoo.com)

### **SEKRETARIO, s-ro Florin NEGREA, respondeculo pri Faka agado**

Sos. Nicolae Titulescu, nr.78, bloc 1, ap.41, sector 1, București  
portebla : +40 724202636  
rete : [flornegrea@yahoo.com](mailto:flornegrea@yahoo.com)

### **KASISTO, s-ino Niculina IACOB**

Str. Vasile Lascăr nr.18, ap.20, Sector 2, București  
portebla : + 40 722 228 558

### **MEMBRO,s-ro Vasile POPESCU, respondeculo pri la rilato kun UAAIFR(Landa Sekcio de FISAIC)**

Str. Ghețăriei 15 – Sibiu  
portebla : + 40 721 110 825  
rete : [vasilepopescu56@yahoo.com](mailto:vasilepopescu56@yahoo.com)

### **Komitatano por IFEF (anstataŭanto de ĉefkomitatano) - s-ro Florin NEGREA**

Str. Nicolae Titulescu, nr. 78, bloc 1, ap. 41, Sector 1, București  
portebla : + 40 724 202 636  
rete : [flornegrea@yahoo.com](mailto:flornegrea@yahoo.com)

### **Respondeculo pri bulteno REFA – Rumana Fervojisto – s-ino Rodica Giuhat**

=====

Por rapida informado:

**rodica\_giuhat@yahoo.com ; portebla: +40 766 278 426**  
**rodica\_todor@yahoo.com ; portebla: +40 722 792 849**



## RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

### Raport de activitate al AFER pentru perioada octombrie 2010 – septembrie 2013

În perioada pe care o analizăm, membrii Asociației Feroviarilor Esperantiști au căutat să îndeplinească cât mai bine sarcinile ce revineau Asociației din planul de activități propus în adunarea generală de alegeri.

Asociația are în prezent 54 de membri în 5 filiale și anume:

- Brașov cu 22 membri (11 titulari, 7 simpatizanți, 4 onorifici);
- București cu 10 membri (7 titulari, 1 simpatizant, 2 onorifici);
- Craiova cu 7 membri (4 titulari, 3 simpatizanți);
- Galați cu 8 membri (2 titulari, 6 simpatizanți);
- Sibiu cu 7 membri (2 titulari, 5 simpatizanți).

Toate aceste date sunt raportate în funcție de situațiile prezentate de șefii celor 5 filiale AFER.

Ca asociație membră a Federației Internaționale a Feroviarilor Esperantiști (IFEF) a plătit cotizația la zi pentru 15 membri, în total 135 Euro, în fiecare an.

Informăm adunarea că am reușit, prin grija ing. Andrei Dumitru să avem o pagină „webb” a asociației în care se reflectă activitatea acesteia, pe perioada analizată. De asemenea, am reușit să edităm, în fiecare an, buletinul asociației „Rumana Fervoijisto”.

Din păcate ing. Andrei Dumitru a decedat (2011) și în prezent de buletin se ocupă d-na Silvia Tudor.

➔ Cele mai importante acțiuni la care au participat membrii asociației, în cursul anului 2011, în ordine cronologică, au fost:

- ✓ continuarea cursului de limba Esperanto pentru avansați și începători la Filiala Brașov;
- ✓ ședința trimestrială de comitet a AFER, în luna februarie 2011, la Bușteni, urmată de seară distractivă și cursuri de exerciții de educație fizică prezentate de d-nul Martin Stuppnig din Austria. Aceasta a fost din nou oaspetele noastră și ne-a prezentat și un material foarte interesant privind istoria berii;
- ✓ participarea cu 7 membri din filialele Brașov și București la al 63-lea Congres al Federației Internaționale a Esperantiștilor Feroviari (IFEF-2011). Congresul a avut loc în Cehia, în

frumosul oraș Liberec. Delegația din România a participat la ședințele în plen, la ședințele de specialitate și la programul distractiv. La acest congres ne-am prezentat cu un referat cu tema „*Soluții tehnice aplicate la reabilitarea instalațiilor de energoalimentare pentru secțiunea Fetești - Constanța*” („*Teknikaj solvoj aplikitaj al la rebonigo de la instalajoj de energio-provizado por la sekciosegmento Fetești-Constanța*”), care a fost ascultat cu interes de participanți.

La postcongres au participat 5 membri. Organizatorii s-au purtat foarte frumos și chiar au trimis o scrisoare și Emblema Congresului plastifiată. În scrisoare mulțumesc pentru participare și speră că ne vom aminti de locurile frumoase vizitate în Cehia și că vom reveni și cu alte ocazii.

✓ ședința trimestrială a comitetului AFER, la București în luna iunie 2011, unde șefii de filiale au fost informați de acțiunile IFEF și li s-au împărtășit materialele pentru cel de al 64-lea Congres, care va avea loc în Germania la Herzberg am Harz-Esperanto urbo, în luna mai 2012 (19-25.05);

✓ în luna august 2011 președinta Asociației s-a întâlnit cu un esperantist japonez, găzduit de d-nul Sorin Porupca, fost membru al Filialei București. Împreună am vizitat muzeul Palatului Cotroceni. Esperantistul japonez a rămas impresionat de palat și de frumusețea orașului București, pe care l-a vizitat însotit de d-nul Sorin Porupca.



## RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

Tot în luna august 2011, s-a primit din partea Asociației feroviарilor esperantiști din Beijing o revistă a acesteia. Colegii esperantiști din Beijing ne-au cerut părerea despre această revistă și ne-au rugat să trimitem un material pentru a fi publicat în revistă. S-a trimis materialul prezentat la Congresul din Cehia, de România.

→ Cele mai importante acțiuni la care au participat membrii asociației, în cursul anului 2012, în ordine cronologică, au fost :

- ✓ continuarea cursului de limba Esperanto pentru avansați și începători la Filiala Brașov;
- ✓ continuarea întăririlor săptămânale a membrilor clubului „Amikeco”;
- ✓ ședință trimestrială de comitet a AFER, în luna februarie 2012, la Bușteni, urmată de seară distractivă și un curs de limba Esperanto. La Bușteni d-nul prof. Trifoi a tinut un curs de limba esperanto, urmat de un examen. Toți concurenții au obținut punctaj de trecere;
- ✓ participarea cu 5 membri din filialele Brașov, București și Galați la al 64-lea Congres al Federației Internaționale a Esperanților Feroviari (IFEF). Congresul a avut loc în Germania, în orașul Herzberg am Harz. Delegația din România a participat la ședințele în plen, la ședințele de specialitate și la programul distractiv.

D-nul Florin Negrea a fost ales la propunerea comitetului Asociației și cu acceptul dânsului, membru în Comitetul IFEF (adjunct de șef de comitet IFEF).

La postcongres au participat 2 membri. Organizatorii s-au purtat foarte frumos.

În luna mai s-a organizat la Brașov o expoziție de pictură a unui pictor esperantist coreean.

Președinta AFER a popularizat evenimentul, dar de participat au participat mai mult cei din filiala Brașov. La 26 iulie 2012 s-au împlinit 125 ani de la apariția primului manual de Esperanto. Cu această ocazie clubul „Amikeco” a organizat la Brașov, la libraria Okian, o expoziție cu materiale diverse despre cultura esperantistă. Expoziția a fost deschisă o săptămână.

La aniversarea a 20 de ani de la înființarea UAAIFR, a avut loc la Brașov o ședință aniversară, la pensiunea “Dreher”, la care au participat doi membri ai Asociației noastre, d-nul Vasile Popescu și d-na Rodica Todor. Aceasta din urmă a fost aleasă vicepreședinte în Comitetul UAAIFR.

→ Cele mai importante acțiuni la care au participat membrii asociației, în cursul anului 2013, în ordine cronologică, au fost:

- ✓ participarea la Congresul Federației Internaționale a Esperanților Feroviari cu 9 esperanțitori (7 din filiala Brașov și câte unul din filialele București și Galați. Congresul a avut loc în Franța, în orașul Artiques – lângă Bordeaux;
- ✓ participarea unui membru din filiala București la excursia organizată de UAAIFR, prin secția de turism în perioada 1-2 iunie 2013 în orașul Oradea și în împrejurimi. Acesta a fost foarte încântat de ce a văzut și de organizare;
- ✓ participarea esperanțitorilor din București și Brașov la un concert susținut de un cor din Anglia. Printre coriști era și un esperantist, care a vrut să se întâlnească cu esperanțitorii din România. Concertul a avut loc în București la Biserica Anglicană, și în Brașov la Biserica Neagră.

Din pacate invitația pentru simpozionul Asociației Esperanțitorilor din România ținut în perioada 30.08-01.09.2013 la Huta Cerchez în Maramureș, nu a fost onorat de niciun membru al asociației noastre (fie că au fost în CO sau nu stăpâneau foarte bine limba esperanto).

Lucrările simpozionului s-au desfășurat numai în limba esperanto.



## RUMANA ESPERANTA FEROVJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

Asociația a participat cu 7 membri la ședința trimestrială a UAAIFR, care a avut loc la Calafat, în perioada 30.08-01.09.2013. Cu această ocazie, s-a vizitat orașul Vidin, trecându-se pe podul nou.

În cadrul asociației noastre, d-na Rodica Todor, șefa filialei Brașov, este și președinta IFEF. Aceasta a avut o activitate deosebită în perioada analizată. Astfel:

- ✓ între 20-22.10.2012 a participat împreună cu președintele UAAIFR, d-nul Florin Dobrescu la Adunarea Generală FISAIC, Baden – Viena;
- ✓ între 18-20.03.2013, d-na Rodica Todor a participat la ședința de primăvară a conducerii IFEF (San Benedetto del Tronto);
- ✓ între 30.05–07.06.2013, d-na Rodica Todor a organizat o excursie în România pentru esperanțiștii din țară și străinătate. În trecere prin Brașov, grupul a fost primit la primăria Brașov, deoarece în grup erau 7 esperanțiști din orașul Tours (oraș înfrățit cu orașul Brașov);
- ✓ între 22-23.07.2013, d-na Rodica Todor a fost invitată să participe la conferința OSIEK din *Saint-Amand-Montrond*, Franța, cu scopul de a prezenta orașul Brașov și condițiile de organizare a următoarei conferințe OSIEK – Organizația Internațională pentru organizarea conferințelor de Esperanto, ce va avea loc la Brașov în iulie 2014;
- ✓ între 16-18.08.2013, d-na Rodica Todor a participat la al 6-lea Congres al esperanțiștilor sârbi, care a avut loc la Niš. Cu acest prilej s-a discutat posibilitatea organizării unui congres IFEF în Serbia;
- ✓ între 7-14.09.2013, la cererea colegilor francezi, s-a încercat organizarea primului stagiu de Esperanto în România (Brașov) pentru esperanțiștii feroviari francezi. Datorită numărului foarte mic de înscriși (doar 5 persoane), s-a realizat doar programul turistic;
- ✓ între 21-23.10.2013 ședința de toamnă a conducerii IFEF va avea loc în România, la Băile Felix.

Asociația noastră a ținut în permanență legătura cu UAAIFR prin d-nul ing. Vasile Popescu, iar la participarea esperanțiștilor la congresele IFEF s-a primit un substanțial sprijin, în fiecare an din partea d-nul Florin Dobrescu, președintele Asociației. Pentru aceasta îi mulțumim și sperăm ca și în viitor să ne bucurăm de sprijinul UAAIFR.

Anul viitor (2014) Congresul IFEF va avea loc în Italia (în orașul San Benedetto del Tronto).

Congresul din acest an este un prilej nu numai de bilanț al ultimilor trei ani, dar și momentul în care vor avea loc alegeri pentru conducerea AFER, comisia de cenzori.

În același timp este acum un moment de reflecție cu privire la viitorul organizației noastre.

Filialele și-au prezentat deja rapoartele de activitate. Unele din cadrele de conducere au rămas, dar au venit și persoane noi, în care ne punem multe speranțe.

Vă prezentăm noua componentă a conducerilor celor 5 filiale în urma adunărilor de alegeri de la filiale:

- ✓ Filiala nr. 1 Brașov:
  - șef filială - Rodica Todor;
  - secretar – Elena Tiron;
  - casiera – Cristina Aldeșiu.



## RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

✓ Filiala nr. 2 București (ISPCF):

- șef filială – Ileana Cedar;
- secretar – Ileana Cuncev;
- casiera – Niculina Mladin.

✓ Filiala nr. 3 Galați:

- șef filială – Gicu Chicu;
- secretar – Marian Lungeanu;
- casiera – Ioana Chicu.

✓ Filiala nr. 4 Sibiu:

- șef filială – Vasile Popescu;
- secretar – Dan Dinu;
- casiera – Alexandra Pasat.

✓ Filiala nr. 5 Craiova:

- șef filială – Anica Coman;
- secretar – Sabina Dobrescu;
- casiera – Corina Nicolae.

În ceea ce privește nerealizarea unor obiective propuse în planul de activitate menționăm că:

- ✓ nu s-a reușit până în prezent atragerea de tineri în asociație;
- ✓ nu s-au organizat cursuri de limba Esperanto la nivelul mai multor filiale;
- ✓ nu s-a obținut un spațiu adecvat desfășurării activității culturale a membrilor filialei

Brașov una din cele mai active filiale ale AFER-ului.

Sperăm ca în ciuda problemelor pe care le întâmpinăm cu toții, legate în special de criza economică ce influențează puternic și ramura transporturilor feroviare, vom reuși să ne păstrăm coeziunea și să ne realizăm obiectivul principal: colaborarea profesională și amicală cu toți esperanții, feroviari sau nu din Europa și din alte regiuni ale lumii.

16.09.2013

**Președinte AFER,  
Comitet AFER,  
ing. Rodica Giuhat**



**RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**  
500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

**Plan de activitate pe  
perioada oct.2013 –sept. 2014**

1. Organizarea de cursuri de limba Esperanto la nivelul mai multor filiale

Termen: decembrie 2013

Răspunde: Vicepreședinte AFER

2. Editarea buletinului asociației „Rumana Fervojisto” de două ori pe an

Termen: decembrie 2013

Răspunde: Președinta asociației

3. Atragerea tinerilor în Asociația Feroviarilor Esperantiști din România

Termen: octombrie 2014

Răspunde: Președinta asociației

4. Intervenția comitetului AFER la conducerea UAAIFER pentru a aloca un nou spațiu, adecvat desfășurării activității culturale a membrilor filialei Brașov.

Termen: decembrie 2014

Răspunde: Președinta asociației

**66a IFEF KONGRESO  
San Benedetto del Tronto 17-24 majo 2014  
(La Riviero de la Palmoj Italio)**





## RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania



Kongresnumero \_\_\_\_\_

### ALIĜILO por la 66-a kongreso de IFEF 17-a ĝis 24-a de majo 2014

**LKK-adreso :** Vito TORNILLO via S. D'Acquisto, 9/5  
IT-40050 Monte San Pietro -BO- Italia

**Retadreso :** vitorni@virgilio.it

**Banko-nomo :** ankoraŭ ne aktiva, informoj sur IF aŭ ifef.net aŭ al supra retadreso  
**IBAN: IT**

Mi aliĝas al la 66-a IFEF-kongreso en urbo San Benedetto del Tronto - Italia  
IFEF-ano  jes  ne  viro  virino

Familia nomo :.....

Persona nomo :..... Naskiĝjaro:.....

Adreso: strato.....

Poštoko,..... Urbo:..... Lando:.....

Telefono:..... Retadreso:.....

Kongreskotizo en eŭroj	Ĝis 31.01.2014	Poste	Sumo
IFEF-membro	60	80	
Familiano kaj junul(in)o ĝis 30 jaraj kaj loĝantoj el B- landoj laŭ UEA-difino	30	50	
Ne IFEF-membro	75	95	
Čambro-perado por aliĝilo		3	
Tranoktado laŭ elektita (minimume 1 nokto)			
Libervola donaco al la kongresa kaso			

#### Proponataj ekskursoj en eŭroj

Dimancon	Urbo vizitado	5.00	
Lunden	Duontaga ekskursio 1	15.00	
Merkredon	Tuttaga ekskursio	50.00	
Vendredon	Duontaga ekskursio 2	15.00	
Sabaton	Krom restado (ekskursoj) x tagoj		
<b>Sume en eŭro</b>			

Loko, dato..... Subskribo.....



## RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

Kongresnumero \_\_\_\_\_

### Ĉambro mendilo

Por la 66a IFEF kongreso San Benedetto del Tronto - Italio

17a ĝis 24a de majo 2014

(Bonvolu plenigi la formularon majuskle)      s-ro     s-rino

Familia nomo: .....

Persona nomo: ..... Naskiĝdato:.....

Adreso: strato.....

Poštoko,..... Urbo:..... Lando:.....

Mi mendas jenajn noktojn (Bonvolu kruci laŭ via deziro):

Noktoj	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20	20/21	21/22	22/23	23/24	24/....

Ĉambroprezo kun plena pensiono por unu persono kaj por unu nokto	4-stela hotelo	3-stela hotelo
Unulita ĉambro	65,00 €	55,00 €
Dulita ĉambro	58,00 €	50,00 €

Mi elektas hotelon .....stela .....lita ĉambro

Mi pagas la kotizon de unu nokto je mia aliigo, la reston mi pagos al la hotelo.

Mi deziras loĝi kun:.....

Mi konfirmas, ke mi konsentas kun la Ĝeneralaj instrukcioj presitaj en ĉi tiu aliigilo kaj aparte deklaras, ke mi havas san-kaj akcident- asekuron por mia restad-tempo en Italio dum la 66-a IFEF-Kongreso.

Mi konsentas ke mia nomo, lando, urbo aperu en kongreslibro

Mi alvenos al San Benedetto del Tronto per .....la..... -an de majo  
je la.....-a horo.

Loko,.....dato..... Subskribo.....

Notoj por via bezonoj:

Por la jaro 2014, la Komitato de REFA deziras al vi, "multan sanon kaj felicxon"!

**PREZIDANTO de REFA,  
Rodica Giuhat**



Internacia Fervojista Esperanta-Federacio



Rumana Esperanta Fervojista Asocio

[www.refa2010.wordpress.com](http://www.refa2010.wordpress.com)

# RUMANA FERVOJISTO

Oficiala bulteno de Rumana Esperanta Fervojista Asocio



Oktobro- Decembro© 2013



**RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**  
500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

**RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**  
500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, RO – Rumania  
[www.refa2010.wordpress.com](http://www.refa2010.wordpress.com)

## **ADRESARO REFA – 2013**

**PREZIDANTO, s-ino Rodica GIUHAT**

Bdul. Timișoara nr.69, bl.C13, sc.B, et.V, ap.59, Sect. 6, București  
portebla : + 40 766 278 426  
(h) + 40 217 774 165  
rete : [rodica\\_giuhat@yahoo.com](mailto:rodica_giuhat@yahoo.com)

**VICPREZIDANTO, s-ino Rodica TODOR , respondeculo pri E-instruado,**

Bdul. Valea Cetății nr.22, bl.B24, sc.A, ap.5,500289 – Brașov  
portebla : + 40 722 792 849  
rete : [rodica\\_todor@yahoo.com](mailto:rodica_todor@yahoo.com)

**SEKRETARIO, s-ro Florin NEGREA, respondeculo pri Faka agado**

Sos. Nicolae Titulescu, nr.78, bloc 1, ap.41, sector 1, București  
portebla : +40 724202636  
rete : [flornegrea@yahoo.com](mailto:flornegrea@yahoo.com)

**KASISTO, s-ino Niculina IACOB**

Str. Vasile Lascăr nr.18, ap.20, Sector 2, București  
portebla : + 40 722 228 558

**MEMBRO,s-ro Vasile POPESCU, respondeculo pri la rilato kun UAAIFR(Landa Sekcio de FISAIC)**

Str. Ghețăriei 15 – Sibiu  
portebla : + 40 721 110 825  
rete : [vasilepopescu56@yahoo.com](mailto:vasilepopescu56@yahoo.com)

**Komitatano por IFEF (anstataŭanto de ĉefkomitatano) - s-ro Florin NEGREA**

Str. Nicolae Titulescu, nr. 78, bloc 1, ap. 41, Sector 1, București  
portebla : + 40 724 202 636  
rete : [flornegrea@yahoo.com](mailto:flornegrea@yahoo.com)

**Respondeculo pri bulteno REFA – Rumana Fervojisto – s-ino Rodica Giuhat**

=====

Por rapida informado:

**rodica\_giuhat@yahoo.com ; portebla: +40 766 278 426**  
**rodica\_todor@yahoo.com ; portebla: +40 722 792 849**



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

## Dekjariĝo de la E-klubo "AMIKECO" el Brașovo

Kvankam la internacia lingvo Esperanto havas tre malnovan heredajon en Rumanio (ĉi estis uzita en E-kluboj en Bukarešto kaj Galaci jam komence de la pasinta jarcento), pri organiza movado enkadre de la fervoista medio oni povas paroli nur post la sociaj kaj politikaj ŝangoj, kiujn la Revolucio de decembro 1989 iniciatis.

La 14-an de septembro 1991 fondiĝis la Rumana Esperanta Fervoista Asocio (REFA), kiu aliĝis al IFEF - Internacia Federacio de Esperantistaj Fervoistoj. Nuntempe REFA havas kvin filiojn en Brașovo, Bukarešto, Galaci (Galati), Sibiu kaj Craiova (Craiova).

*En 2003, stariĝis en Brașovo, kadre de la Hospitalo por fervoistoj, la unua esperanta klubo kun permanenta agado kiu pli poste, la 27-an de februaro 2005, okaze de la Semajno de Internacia Amikeco, ricevis la nomon "Amikeco".*

Estis tuepoke malmultaj la membroj kiuj renkontiĝis ĉiun mardon vespere kaj la ĉefa celo de la laboroj estis la iniciato de la organizado de la 57-a kongreso de IFEF en Brașovo.



27.02.2005



2013, denove kune

Laŭlonge de sia dekjara ekzisto, en la klubon "Amikeco" alvenis novaj membroj, sed kiel tajdoj multaj foriris, aliaj restis, tamen vigla eta grupo daŭre agadis ĝis nun. Dank' al tio la klubo organizis plurajn Esperanto aranĝojn naciajn kaj internaciajn. Kadre de la semajnaj renkontiĝoj oni instruis Esperanton, oni akceptis eksterlandajn gastojn kiuj prelegis pri iliaj landoj kaj kluboj, oni organizis komunajn ekskursojn, kaj... oni babiladis ĉe glaso da biero...

*...En Brașovo okazis ĝis nun du internaciaj E-kongresoj*

57-a IFEF kongreso  
7-14.05. 2005

83-a Kongreso de SAT  
1-6.08.2010



Festa malfermo



Inauguro de la Skvaro Esperanto





**RUMANA ESPERANTA FEROVISTA ASOCIO (R.E.F.A.)**  
500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumania

*La klubanoj ĉeestis internaciajn E-kongresojn*



*Herzberg am Harz, 2012*

*...lernis Esperanton*



*...Akceptis eksterlandajn gastojn*



*vizito de japanaj, portugala, litova, sud-koreia esperantistoj*

*...Organizis jarajn renkontigojn*



*Tușnad, septembro 2009*



## RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

500024 Brașov, str.Politehnicii nr.1, Rumanio



*... Jen sinsekvas IFES kaj Vintra Internacia Semajno por Esperantistoj (VISE) kun tradiciaj karnavaloj, ĉiam la lastan semajnon de februaro.*

*...Organizis ekskursojn por enlandaj kaj eksterlandaj esperantistoj*



*...Okazigis eksposiciojn de pentraĵoj*



*10.05.2012*

*Ho Song, esperantista  
pentristo el Sud-Koreio*

*26.07.2012 , eksposicio pri Esperanta literaturo*

Al ĉiu membro kiuj kontribuis diversmaniere kaj en diversaj epokoj de la ekzisto de E-klubo "Amikeco" por konatigi, enkonduki kaj uzi ĉi-tiun mirinde efikan komunikilon - la internacia lingvo Esperanto – mi adresas elkorajn dankojn. Sen ilia kontribuo, ni ne povus fieri nun, post dek jaroj de ekzisto, pri tiom da interesaj, belegaj kaj multnombraj aranĝoj.

Kio sekvas:

01.- 12.06.2014 - **Ekkonu Rumanion de Karpatoj ĝis la Delto de Danubo kaj la Nigra Maro!** – 12-taga tradicia somera aranĝo por esperantistoj, dum kiu oni povas malkovri diversajn regionojn de la lando, de la ĉefurbo Bukarešto kaj Transilvanio - trapasante Karpatojn, ĝis la unika Delto de Danubo, Rezervejo de Biosfero.

19.-25.07.2014 - **Internacia Esperanto-Konferenco de OSIEK** - Temo: "La maro en literaturo kaj muziko".

*Estu bonvenaj en Rumanio, en Brașovo!*

Rodica Todor

Por la jaro 2014, la Komitato de REFA deziras al vi, "multan sanon kaj feliĉon"!  
*PRESIDANTO de REFA, Rodica Giuhat*